



Република Србија, Аутономна Покрајина Војводина
НАЦИОНАЛНИ САВЕТ ПОЉСКЕ НАЦИОНАЛНЕ МАЊИНЕ
RADA NARODOWOŚCIOWA POLSKIEJ MNIEJSZOŚCI NARODOWEJ
ОСТОЈИЋЕВО, Хајдук Вељка 8
Број/ Nr: 01-II-178/2026
Датум/ Data: 05.06.2026. године

На основу члана 10. тачка 2) Закона о националним саветима националних мањина ("Службени гласник РС", бр. 72/2009, 20/2014 - одлука УС, 55/2014 и 47/2018) и члана 11 Статута Националног савета пољске националне мањине, Национални савет пољске националне мањине је дана 04.06.2026. године, на својој 30-II/2026 седници донео

ОДЛУКУ

О УСВАЈАЊУ РЕВИЗОРСКОГ ИЗВЕШТАЈА

Националног савета пољске националне мањине,
за период јануар - децембар 2025. године.

I

Национални савет пољске националне мањине је на својој седници разматрао и усвојио **Извештај о налазима чињеничног стања о утрошку буџетских средстава додељених Националном савету пољске националне мањине у периоду 01.01. – 31.12.2025. године**, који је доставило ДРУШТВО ЗА РАЧУНОВОДСТВО И РЕВИЗИЈУ «РЕВИЗИЈА ПЛУС-ПРО» Д.О.О. из Београда.

II

Одлука ступа на снагу даном доношења на седници Националног савета пољске националне мањине и биће објављена на званичној интернет страници Националног савета пољске националне мањине у року од 10 дана од дана доношења.

Образложење

На седници Националног савета пољске националне мањине разматран је Ревизорски извештај Друштва за рачуноводство и ревизију «РЕВИЗИЈА ПЛУС-ПРО» д.о.о. из Београда за период од 01. Јануара до 31. Децембра 2025. године.

Након разматрања и дискусије за усвајање ревизорског извештаја гласало је 11 од укупно 15 чланова Националног савета, односно више од половине чланова, те је у складу са тим а на основу одредаба члана 10. тачка 2) Закона о националним саветима националних мањина ("Службени гласник РС", бр. 72/2009, 20/2014 - одлука УС, 55/2014 и 47/2018) и члана 11 Статута Националног савета пољске националне мањине, донета одлука из диспозитива.



Председник Националног савета
пољске националне мањине

Геза Пољак

НАЦИОНАЛНИ САВЕТ ПОЉСКЕ
НАЦИОНАЛНЕ МАЊИНЕ

Број: 01-11-161/2026

Датум: 22.05.2026. године
Остојићево

IZVEŠTAJ
O NALAZIMA ČINJENIČNOG STANJA
O ÚTROŠKU BUDŽETSKIH SREDSTAVA
DODELJENIH NACIONALNOM SAVETU POLJSKE
NACIONALNE MANJINE U PERIODU
01.01-31.12.2025. GODINE

Beograd, maj 2026. godine

SADRŽAJ

Strana

IZVEŠTAJ NEZAVISNOG REVIZORA	2
1. PRAVNI I DRUGI OSNOVI	4
2. OSNOVNI PODACI O DRUŠTVU	5
3. NAPOMENE UZ IZVEŠTAJ	6

IZVEŠTAJ NEZAVISNOG REVIZORA

Nacionalnom savetu poljske nacionalne manjine Ostojićevo

Uvod

U skladu sa članom 117. Zakona o nacionalnim savetima nacionalnih manjina ("Sl. glasnik RS", br. 72/2009, 20/2014 - odluka US i 55/2014 i 47/2018), angažovani smo od strane Nacionalnog saveta Poljske nacionalne manjine iz Ostojićeva da izvršimo pregled trošenja budžetskih sredstava koja su doznačena od strane Kancelarije za ljudska i manjinska prava u periodu od 01. Januara do 31. decembra 2025. godine.

Naše angažovanje je u skladu sa Međunarodnim standardima revizije koji se primenjuje na angažmane za obavljanje ugovorenih postupaka u skladu sa MSR 4400- Angažovanja na obavljanju ugovorenih postupaka u vezi sa finansijskim informacijama i Etičkim kodeksom za profesionalne računovođe koji se primenjuje na ove vrste angažmana.

Odgovornost korisnika

Za zakonitu, namensku, ekonomičnu i efikasnu upotrebu doniranih finansijskih sredstava shodno članu 17. Zakona o budžetskom sistemu odgovoran je direktni korisnik budžetskih sredstava, odnosno njegovo ovlašteno lice.

Prema članu 113. Zakona o nacionalnim savetima nacionalnih manjina (Sl. Glasnik RS broj 72/2009, 20/2014 - odluka US i 55/2014 i 47/2018), Nacionalni saveti stečena sredstva mogu koristiti za finansiranje troškova:

1. redovne delatnosti nacionalnih saveta, finansiranje rada ustanova, fondacija i privrednih društava i organizacija čiji je osnivač ili suosnivač nacionalni savet.
2. Stalni troškovi nacionalnog saveta

Rukovodstvo je odgovorno za pripremu Izveštaja o prihodima i rashodima iz dotacije budžeta Republike Srbije za 2025. godinu koji pužaju istinit i objektivan prikaz u skladu sa Zakonom o nacionalnim savetima nacionalnih manjina i za one interne kontrole za koje odredi da su potrebne za pripremu finansijskih izveštaja koji ne sadrže materijalno značajne pogrešne iskaze, nastale usled kriminalne radnje ili greške.

Lica ovlašćena za upravljanje su odgovorna za nadgledanje procesa finansijskog izveštavanja.

Obim posla

Članom 117. Zakona utvrđeno je da nacionalni savet vodi evidenciju prihoda i rashoda i da su one predmet godišnje revizije. Nacionalni savet je obavezan da vodi posebnu evidenciju o svojoj imovini. Prema obaveštenju Ministarstva za ljudska i manjinska prava i društveni dijalog predmet izveštaja nezavisnog revizora treba da se **odnosi samo na sredstva budžeta Republike Srbije koja se preko Ministarstva, u vidu mesečnih akontacija, doznačavaju nacionalnim savetima i ne treba da uključuje ostale rashode, odnosno utrošena sredstva iz drugih izvora finansiranja.**

U svom izveštaju revizor je u obavezi da iznese mišljenje, odnosno uverenje da li prikazan informacije/podaci sadržani u finansijskim izveštajima istinito i objektivno, po svim materijalno značajnim pitanjima prikazuju finansijski položaj/rezultat nacionalnog saveta u skladu sa računovodstvenim propisima Republike Srbije.

Odgovornost revizora

Naša je odgovornost da na osnovu izvršenog pregleda trošenja budžetskih sredstava koja su doznačena od strane Ministarstvo za ljudska i manjinska prava i društveni dijalog u periodu od 01. Januara do 31. decembra 2025. godine damo Izveštaj o činjeničnom stanju trošenja tih sredstava. Angažovanje smo izvršili u skladu sa Međunarodnim standardima revizije koji se primenjuje na angažmane za obavljanje ugovorenih postupaka u skladu sa MSR 4400- Angažovanja na obavljanju ugovorenih postupaka u vezi sa finansijskim informacijama i **Etičkim kodeksom za profesionalne računovođe koji se primenjuje na ove vrste angažmana.** U skladu sa Međunarodnim standardima revizor treba da planira posao na način koji omogućava efektivnu realizaciju angažovanja. Revizor treba da dokumentuje pitanja koja su važna za pribavljanje dokaza kojim se potkrepljuje izveštaj o nalazima činjeničnog stanja i dokaza da je angažovanje obavljeno u skladu sa ovim Međunarodnim standardima.

Nalaz činjeničnog stanja

- U toku 2025-te godine Nacionalnom savetu Poljske nacionalne manjine, od strane Ministarstva za ljudska i manjinska prava i društveni dijalog doznačena su sredstva u ukupnom iznosu od 3.911.548,00 dinara (Odlukom br. 000553883 2025 13410 002 001 401 118 04 001 od 19.02.2025. godine za Nacionalni savet Poljske nacionalne manjine opredeljena sredstva iznose 3.911.381,00 dinara), Nacionalni savet Poljske nacionalne manjine je ostvario i sredstva od AP Vojvodine u iznosu od 1.925.190,00 dinara kao i dotaciju od Opštine Čoka 60.000,00 dinara. Preneta sredstva iz 2025. godine iznose 6.083.614,87 dinara, tako da Ukupna raspoloživa sredstva za 2025. godinu iznose 11.980.352,87 dinara. - napomena. 3.1.
- Trošenje tih sredstava predviđeno je detaljnim finansijskim planom Nacionalnog saveta za 2025. godinu, koji je usvojen 30.01.2025. godine (odluka br. 01-II-41/2025 od 30.01.2025. godine).
- Nacionalni savet poljske nacionalne manjine, je na svojoj 24/II redovnoj sednici Saveta, održanoj 05.06.2025. godine (odluka br. 01-II-198/2025 od 05.06.2025. godine) doneo odluku o izmenama i dopunama Finansijskog plana za 2025. godinu REBALANS I finansijskog plana za 2025. godinu i nakon toga, na 26/II sednici još jednu odluku o izmenama i dopunama Finansijskog plana za 2025. godinu REBALANS II finansijskog plana za 2025. godinu – Odluka br. 01-II-354/2025 od 5.12.2025. godine - napomena 3.2.
- Utrošena sredstva u Izveštaju o prihodima i rashodima iz dotacije budžeta Republike Srbije za 2025 godinu, koji je dostavljen Ministarstvu za ljudska i manjinska prava i društveni dijalog, iznose **3.302.522,31** dinara. (Napomena 3.3)

- Na osnovu sprovedenih revizijskih procedura i dobijenih nalaza, može se zaključiti da su dobijena sredstva u iznosu od 3.302.522,31 korišćena u skladu sa dostavljenim Izveštajem o ostvarenim rashodima za 2025. godinu (napomena 3.3) i pravilno knjigovodstveno obuhvaćena.

Naš izveštaj je namenjen jedino za svrhe dostavljanja Ministarstvu za ljudska i manjinska prava i društveni dijalog i ne može se koristiti u bilo koje druge svrhe ili biti dostavljen drugim stranama. Ovaj izveštaj se odnosi samo na gore prikazane prihode i troškove i ne može se proširiti na finansijske izveštaje Nacionalnog saveta Poljske nacionalne manjine, uzete u celini.

Beograd, 21. maj 2026. godine



NAPOMENE UZ IZVEŠTAJ

1. PRAVNI I DRUGI OSNOVI

1.1. U skladu sa članom 113. Zakona o nacionalnim savetima nacionalnih manjina ("Sl. glasnik RS", br. 72/2009, 20/2014 - odluka US i 55/2014 i 47/2018 i 47/2018), stečena sredstva, u skladu sa ovim zakonom, mogu se koristiti za finansiranje troškova za finansiranje redovne delatnosti i stalnih troškova nacionalnog saveta.

U troškove redovne delatnosti nacionalnog saveta spadaju:

- 1) finansiranje ili sufinansiranje programa i projekata u oblasti obrazovanja, kulture, obaveštavanja i službene upotrebe jezika i pisma nacionalne manjine;
- 2) finansiranje rada ustanova, fondacija i privrednih društava čiji je osnivač ili suosnivač nacionalni savet ili čija su osnivačka prava delimično ili u celini preneti na nacionalni savet.

U stalne troškove nacionalnog saveta spadaju:

- 1) troškovi za iznajmljivanje i korišćenje prostorija nacionalnog saveta;
- 2) zarade, porezi i doprinosi zaposlenih u nacionalnom savetu;
- 3) honorari i doprinosi za obavljen rad za potrebe nacionalnog saveta;
- 4) putni troškovi i dnevnice za službena putovanja;
- 5) nabavka kancelarijskog materijala i opreme za rad nacionalnog saveta;
- 6) knjigovodstvene usluge;
- 7) troškovi godišnje revizije;
- 8) troškovi održavanja internet stranice nacionalnog saveta.

Sredstva za finansiranje stalnih troškova nacionalnog saveta ne mogu iznositi više od 50% sredstava opredeljenih budžetom Republike Srbije, autonomne pokrajine, odnosno jedinice lokalne samouprave."

U skladu sa članom 114. Zakona, sredstva za finansiranje rada nacionalnih saveta obezbeđuju se iz budžeta Republike Srbije, budžeta AP i budžeta jedinica lokalne samouprave, donacija i ostalih prihoda.

U skladu sa članom 115. Zakona za finansiranje delatnosti nacionalnih saveta sredstva se obezbeđuju zakonom o budžetu Republike Srbije, odnosno odlukama o budžetu AP Vojvodine i jedinica lokalne samouprave.

1.2. Odgovorna lica za sastavljanje finansijskih izveštaja su:

1. Geza Poljak, predsednik saveta (rešenje Ministarstva za ljudska i manjinska prava i društveni dijalog br. 90-00-00067/2022-04 od 26.12.2022. godine)

1.3. Dokumenti revizije su finansijski izveštaji, Odluke nacionalnog saveta, ugovori, izveštaji, drugi dokazi i objašnjenja koja su revizoru stavljena na raspolaganje.

1.4. Dokumentaciju i podatke su nam prezentirale sledeće osobe:

1. Zlatko Sabo, Predstavnik agencije za vođenje poslovnih knjiga LIDOX, Čoka

1.5. Finansijsko računovodstvo odvija se preko softvera za obradu podataka i obuhvata sve bitne elemente za analitičko i sintetičko sagledavanje poslovnih promena.

1.6. Revizorski tim:

1. Jelena Nedeljković, ovlašćeni revizor
2. Jasmina Savčić, ovlašćeni revizor
3. Aleksandar Savčić, revizor informatičar

1.7. Vreme trajanja revizije april, maj 2026. godine.

2. OSNOVNI PODACI O NACIONALNOM SAVETU

Nacionalni savet poljske nacionalne manjine osnovan je 2019. godine. Sedište saveta je u Ostojićevu, Hajduk Veljkova br. 8.

Poreski identifikacioni broj: 111231456

Matični broj: 17920545

Tekuci račun broj

840-000000668723-16 Uprava za trezor

E-mail: nacionalnisavet@poljaci.org.rs

NAPOMENE UZ IZVEŠTAJ

3.1. SREDSTVA DOTACIJE BUDŽETA REPUBLIKE SRBIJE

Nacionalnom savetu Poljske nacionalne manjine u 2025. godine iz budžeta Republike doznačena su sredstva u ukupnom iznosu od 3.911.548,00 dinara, na osnovu Odluke o raspodeli godišnje kvote nacionalnim savetima nacionalnih manjina, Ministarstva za Ljudska i manjinska prava i društveni dijalog (Odluka br. 000553883 2025 13410 002 001 401 118 04 001 od 19.02.2025. godine), kojom je za Nacionalni savet Poljske nacionalne manjine opredeljen iznos od 3.911.381,00 dinara.

U skladu sa Zakonom i navedenom odlukom, Ministarstvo za Ljudska i manjinska prava i društveni dijalog je vršilo doznaku dotacije u vidu mesečnih akontacija na tekući račun Nacionalnog saveta poljske nacionalne manjine.

Pregled uplata dajemo u sledećoj tabeli:

Redni broj	Broj izvoda	Datum izvoda	Iznos
1	9	22.1.2025	326.120,00
2	28	28.2.2025	325.948,00
3	38	18.3.2025	325.948,00
4	55	16.4.2025	325.948,00
5	70	21.5.2025	325.948,00
6	85	12.6.2025	325.948,00
7	104	22.7.2025	325.948,00
8	115	19.8.2025	325.948,00
9	132	16.9.2025	325.948,00
10	147	20.10.2025	325.948,00
11	160	17.11.2025	325.948,00
12	184	15.12.2025	325.948,00
			3.911.548,00

Osim sredstava iz budžeta Republike, Nacionalni savet poljske nacionalne manjine je ostvario i sredstva iz drugih izvora kako je prikazano u narednoj tabeli:

Redni broj	Opis	Iznos
1.	Ministarstvo za Ljudska i manjinska prava i društveni dijalog	3.911.548,00
2.	AP Vojvodina	1.925.190,00
3.	Opština Čoka	60.000,00
4.	Ukupno:	5.896.738,00
5.	Početno stanje 01.01.2025	6.083.614,87
6.	Ukupno raspoloživa sredstva za 2025. godinu	11.980.352,87

3.2. PROJEKCIJA FINANSIJSKOG PLANA PRIHODA I RASHODA ZA 2025. GODINU

Na osnovu člana 10. tačka 2). Zakona o nacionalnim savetima nacionalnih manjina ("Sl. glasnik RS", br. 72/2009, 20/2014 - odluka US, 55/2014 i 47/2018) Nacionalni savet poljske nacionalne manjine, je doneo odluku br. 01-II-41/2025 od 30.01.2025. godine o detaljnom finansijskom planu Nacionalnog saveta za 2025. godinu, po izvorima sredstava, koji je usvojen 30.01.2025. godine.

Nakon toga, na svojoj 24/II redovnoj sednici Saveta, održanoj 05.06.2025. godine (odluka br. 01-II-198/2025 od 05.06.2025. godine) doneo je odluku o izmenama i dopunama Finansijskog plana za 2025. godinu REBALANS I finansijskog plana za 2025. godinu i nakon toga, na 26/II sednici još jednu odluku o izmenama i dopunama Finansijskog plana za 2025. godinu REBALANS II finansijskog plana za 2025. godinu – Odluka br. 01-II-354/2025 od 5.12.2025. godine.

Rebalansom Finansijskog plana Savet utvrđuju se prihodi, rashodi i izdaci i utvrđuje se raspored prenetih sredstava.

Prihodi saveta predviđenih II Rebalansom finansijskog plana čine:

Redni broj	Opis	Iznos
1.	Ministarstvo za Ljudska i manjinska prava i društveni dijalog	3.911.381,00
2.	AP Vojvodina	1.925.190,00
3.	Opština Čoka	60.000,00
4.	Ostali prihodi	642.688,28
4.	Ukupno:	6.539.259,28
5.	Početno stanje 01.01.2025	6.083.614,87
6.	Ukupno raspoloživa sredstva za 2025. godinu	12.622.874,15

Rashodi i izdaci Saveta iz sredstava Ministarstva za Ljudska i manjinska prava i društveni dijalog predviđeni su detaljnim finansijskim planom Nacionalnog saveta za 2025. godinu, koji je usvojen 30.01.2025. godine (odluka br. 01-II-41/2025 od 30.01.2025. godine).

Rashodi	Plan za 2025.godinu
Stalni troškovi	
Zarade sa doprinosima na teret poslodavca (bruto II)	500.000,00
Honorari i doprinosi za obavljen rad za potrebe nacionalnog saveta	680.000,00
Putni troškovi i dnevnice za službeno putovanje	
Nabavka kancelarijskog materijala	
Takse za zaštitu životne sredine	
Troškovi naknada za sednice Saveta	253.718,00
Troškovi električne energije	40.000,00
Ostali troškovi	
Amortizacija	
Međuzbir	1.473.718,00
Troškovi proizvodnih usluga	
Troškovi PTT usluga u zemlji	
Troškovi mobilnog	23.000,00
Troškovi interneta	
Troškovi održavanja softvera	
Zakup poslovnog prostora sa režijskim troškovima	120.000,00
Troškovi štampanja promotivnog materijala	
Međuzbir	143.000,00
Nematerijalni troškovi	
Knjigovodstvene usluge	160.000,00
Advokatsko pravne usluge	
Troškovi godišnje revizije	180.000,00
Troškovi učenja na stručnim skupovima i seminarima	
Troškovi prevodjenja	
Troškovi kupovine opreme	
Troškovi održavanja internet stranice nacionalnog saveta	
Troškovi poklona i reprezentacije	
Troškovi platnog prometa - Trezor	
Međuzbir	340.000,00
Ukupno STALNI TROŠKOVI:	1.956.718,00
Troškovi redovne delatnosti	
Troškovi rada odbora i realizacije plana rada Odbora za kulturu	1.200.000,00
Troškovi rada odbora i realizacije plana rada Odbora za obrazovanje	975.200,00
Troškovi rada odbora i realizacije plana rada Odbora za informisanje	30.000,00
Troškovi rada odbora realizacije plana rada Odbora za službenu upotrebu jezika i pisma	20.000,00
Međuzbir	2.225.200,00
Troškovi REDOVNE DELATNOSTI:	2.225.200,00
UKUPNO TROŠKOVI:	4.181.918,00

3.3. OSTVARENI RASHODI

TROŠKOVI		
TROŠKOVI PO OBLASTIMA:		1.350.236,93
1	Obrazovanje	376.903,68
2	Kultura	951.904,70
3	Obaveštavanje	11.904,75
4	Službena upotreba jezika i pisma	9.523,80
FINANSIRANJE RADA USTANOVA, FONDACIJA I PR.DR. ČIJI JE OSNIVAČ/SUOSNIVAC/NACIONALNI SAVET		
STALNI TROŠKOVI:		1.952.285,38
1	Iznajmljivanje i korišćenje prostorija NSNM	187.962,34
	Neto zarade	346.925,52
	Porezi i doprinosi	194.939,39
2	Zarade, porezi i doprinosi zaposlenih u NSRNM	541.864,91
	Neto honorari	456.372,30
	Porezi i doprinosi	247.392,94
3	Honorari i doprinosi za obavljen rad za potrebe NSNM	703.765,24
4	Putni troškovi i dnevnice za sl. Putovanje	
2+3+4 Lična primanja		1.245.630,15
5	Nabavka kancelarijskog materija i opreme za rad	1.550,00
6	Knjigovodstvene usluge	80.000,00
7	Godišnja revizija	180.000,00
8	Odravanje internet sednice NS	
9	Drugi troškovi	257.142,89
UKUPNO:		3.302.522,31

3.3.1. TROŠKOVI PO OBLASTIMA

3.3.2.1 Obrazovanje

Iz sredstava dotacija Ministarstva za Ljudska i manjinska prava i društveni dijalog, NSPNM utrošio je 376.903,68 dinara, za finansiranje aktivnosti Odbora za obrazovanje, dok je planom bilo predviđeno 975.200,00 dinara

Naknada članovima saveta za prisustvo sednici ovog odbora, u iznosu od 11.904,75 dinara.

Na osnovu ugovora o poslovno tehničkoj saradnji br. 01-II-351/2025 od 03.12.2025. godine a na osnovu odluke Izvršnog odbora Nacionalnog saveta poljske nacionalne manjine broj 01-II-343/2025 od dana 27.11.2025. godine uplaćeno je 150.000,00 dinara Osnovnoj Školi "Dr. Tihomir Ostojić" iz Ostojićeva za dodelu sredstava za nabavku nedostajuće opreme (sufinansiranje nabavke klima uređaja za učionice u osnovnih školi)

Osnovna Škola "Dr. Tihomir Ostojić" iz Ostojićeva je dostavila pismeni izveštaj sa kopijama faktura, ugovora i izvoda banke o namenskom trošenju sredstava Nacionalnom savetu poljske nacionalne manjine.

Ostatak od 214.998,93 dinara utrošen je na isplatu honorara za izvodjenje nastave na poljskom jeziku, na osnovu ugovora o dopunskom radu sa Leontinom Krak.

3.3.2.2 Kultura

Iz sredstava dotacija Ministarstva za Ljudska i manjinska prava i društveni dijalog, NSPNM utrošio je 951.904,70 (od 1.200.000 dinara predviđenih planom) dinara za finansiranje aktivnosti Odbora za kulturu.

Naknada članovima saveta za prisustvo sednicama ovom odboru, za ukupno 6 sednica u toku godine iznosi ukupno 61.904,70 dinara.

Na osnovu ugovora o poslovno tehničkoj saradnji br. 01-II-53/2024 od 04.02.2025. godine a na osnovu odluke Izvršnog odbora Nacionalnog saveta poljske nacionalne manjine broj 01-II-30/2025 od 27.01.2025. godine uplaćeno je 150.000,00 dinara Udruženju „Banatski poljaci“ iz Ostojićeva za finansiranje rada i funkcionisanja udruženja koje neguje kulturu i promoviše poljski identitet poljske nacionalne manjine. Udruženje je ugovorom preuzelo obavezu da u roku od 15 dana od dana realizacije projekta a najkasnije do 31.12.2025. godine dostavi pismeni izveštaj sa kopijama faktura, ugovora i izvoda banke o namenskom trošenju sredstava Nacionalnom savetu poljske nacionalne manjine.

Udruženju „Banatski poljaci“ iz Ostojićeva isplaćeno je još 350.000,00 dinara, za pokriće troškova promocije i projekta prevodjenja i štampanja knjige „Toutowie“ na osnovu Ugovora o poslovno tehničkoj saradnji br. 01-II-172/2024 od 15.05.2025. godine, a na osnovu odluke Izvršnog odbora Nacionalnog saveta poljske nacionalne manjine broj 01-II-172/2025 od 13.05.2025. godine.

Udruženje je dostavilo pismeni izveštaj sa kopijama, ugovora i izvoda banke o namenskom trošenju sredstava Nacionalnom savetu poljske nacionalne manjine.

Udruženju poljsko srpskog prijateljstva „Zavisa“ iz Kragujevca isplaćeno je iz dva puta, na osnovu Ugovora o poslovno tehničkoj saradnji br . 01-II-85/2025 od 05.03.2025. godine, a na osnovu odluke Izvršnog odbora Nacionalnog saveta poljske nacionalne manjine broj 01-II-64/2025 od dana 21.02.2025. godine, 160.000,00 dinara i na osnovu Ugovora o poslovno tehničkoj saradnji br . 01-II-174/2025 od 15.05.2025. godine, a na osnovu odluke Izvršnog odbora Nacionalnog saveta poljske nacionalne manjine broj 01-II-65/2025 od 21.02.2025. godine, 130.000,00 dinara, za finansiranje rada i funkcionisanja udruženja koje neguje kulturu i promovise poljski identitet poljske nacionalne manjine.

Udruženje je dostavilo pismeni izveštaj sa kopijama, ugovora i izvoda banke o namenskom trošenju sredstava Nacionalnom savetu poljske nacionalne manjine.

Na osnovu ugovora o poslovno tehničkoj saradnji br. 01-II-249/2025 od 02.09.2025. godine. godine a na osnovu odluke Izvršnog odbora Nacionalnog saveta poljske nacionalne manjine broj 01-II-241/2025 od 25.08.2025. godine uplaćeno je 100.000,00 dinara Umetničkom Udruženju „KREARTIVA“ iz Beograda za realizaciju projekta „Belgade Chopin Fest“.

Udruženje je dostavilo pismeni izveštaj sa kopijama, ugovora i izvoda banke o namenskom trošenju sredstava Nacionalnom savetu poljske nacionalne manjine.

3.3.2.3 Obaveštavanje

Iz sredstava dotacija Ministarstva za Ljudska i manjinska prava i društveni dijalog, NSPNM utrošio je 11.904,75 dinara za finansiranje aktivnosti Odbora za obaveštavanje, dok je planom predviđeno 30.000,00 dinara.

Naknada članovima saveta za prisustvo sednicama ovom odboru, 1 sednica u toku godine iznosi ukupno 11.904,75 dinara (10.000 neto, pripadajući porezi 1.904,75)

3.3.2.4 Službena upotreba jezika i pisma

Iz sredstava dotacija Ministarstva za Ljudska i manjinska prava i društveni dijalog, NSPNM utrošio je 9.523,80 dinara (planom je predviđeno 20.000,00 dinara) za finansiranje aktivnosti Odbora za Službenu upotrebu jezika i pisma.

Naknada članovima saveta za prisustvo sednicama ovom odboru, 1 sednica u toku godine iznosi ukupno 9.523,80 dinara (8.000 ,00 neto, pripadajući porezi 1.523,80)

3.3.2. STALNI TROŠKOVI

Ukupni stalni troškovi za 2025. godinu iznose 1.952.285,38 dinara što je za 4.432,62 dinara manje od planiranih stalnih troškova.

3.3.2.1 Troškovi za iznajmljivanje i korišćenje prostorija

Troškovi za iznajmljivanje i korišćenje prostorija u iznosu od 187.962,34 dinara odnose se na troškove zakupa poslovnih prostorija u iznosu od 90.000,00, troškovi električne energije u iznosu od 70.516,34 dinara, troškove interneta u iznosu od 16.650,00 i troškove telefona u iznosu od 10.796,00 dinara.

3.3.2.2 Troškovi zarada, naknada zarada i ostali lični rashodi

	Neto zarade	346.925,52
	Porezi i doprinosi	194.939,39
1	Zarade, porezi i doprinosi zaposlenih u NSRNM	541.864,91
	Neto honorari	456.372,30
	Porezi i doprinosi	247.392,94
2	Honorari i doprinosi za obavljen rad za potrebe NSNM	703.765,24
3	Putni troškovi i dnevnice za sl. Putovanje	
	1+2+3 Lična primanja	1.245.630,15

1. Neto zarade i porezi i doprinosi odnose se zarade za zaposlene Nacionalnog saveta: Andrea Beata Bicok, na osnovu ugovora o radu. U toku 2025. godine zaposlenoj je Saveta iz sredstava Ministarstva za Ljudska i manjinska prava isplaćena zarada za 6 meseci 2025. godine .
2. Po ugovoru o dopunskom radu isplaćeno je (neto) članovima Nacionalnog saveta Poljske nacione manjine:
Geza Poljak 135.722,99 dinara,
Milušu Miškovic 50.000,00 dinara i
Paulina Maluckov 268.983.98,00 dinara,

3.4 KORIŠĆENA DOKUMENTA U POSTUPKU REVIZIJE

Prilikom revizije trošenja dotacija iz budžeta Republike Srbije, koristili smo sledeća dokumenta:

1. Zakon o nacionalnim savetima
2. Plan i program rada Nacionalnog saveta
3. Odluke i Rešenja Nacionalnog Saveta
4. Tromesečne izveštaje o prihodima i rashodima
5. Izvode banke
6. Ugovore
7. Naloge za službeno putovanje
8. Analitičku evidenciju rashoda iz finansijskog knjigovodstva
9. Ulazne račune

KORIŠĆENE PROCEDURE PRILIKOM IZDAVANJA IZVEŠTAJA O ČINJENIČNOM STANJU

Postupci koji su primenjuju kod anagažovanja za obavljanje ugovorenih postupaka su:

- Ispitivanje i analiza
- Preračunavanje, upoređivanje i druge računске i logičke provere tačnosti
- Posmatranje

U okviru navedenih postupaka izvršena je:

1. Provera doznačenih sredstava i uvid u sve izvode tekućih računa kada su sredstva doznačena, kao i način njihovog evidentiranja u knjigovodstvu.
2. Ispitivanje i analiza troškova za finansiranje osnovne aktivnosti , nakon toga pregled ulaznih računa po vrsti troška, kartice dobavljača i izvode kada je plaćanje izvršeno, kao i njihovo knjigovodstveno evidentiranje.
3. Pregled isplata zarada, poreskih prijava, poređenje sa izvodima kao i evidentiranje na računima troškova zarada i troškova doprinosa
4. Obračun ugovora o delu, pregled poreskih prijava, izvode kada je isplata vršena, kao i knjigovodstveno evidentiranje.



РЕПУБЛИКА СРБИЈА, АУТОНОМНА ПОКРАЈИНА ВОЈВОДИНА
НАЦИОНАЛНИ САВЕТ ПОЉСКЕ НАЦИОНАЛНЕ МАЊИНЕ
RADA NARODOWOŚCIOWA POLSKIEJ MNIEJSZOŚCI NARODOWEJ

ИЗЈАВА

ИЗЈАВА РУКОВОДСТВА

Овом изјавом потврђује се да су финансијски извештаји за 2025. годину који су достављени ревизору „REVIZIJA PLUS PRO“ д.о.о. Београд веродостојни и истоветни са финансијским извештајима који су достављени Агенцији за привредне регистре, као и да се извештај о утрошеним средствима и правдања за утрошена средства достављена ревизору односе на средства добијена од стране Министарства за људска и мањинска права и друштвени дијалог за 2025. годину и да нису коришћена као правдање за средства добијена из других извора.

Датум: 19.05.2026.

Председник Националног савета
пољске националне мањине
Геза Пољак





РЕПУБЛИКА СРБИЈА, АУТОНОМНА ПОКРАЈИНА ВОЈВОДИНА
НАЦИОНАЛНИ САВЕТ ПОЉСКЕ НАЦИОНАЛНЕ МАЊИНЕ
RADA NARODOWOŚCIOWA POLSKIEJ MNIEJSZOŚCI NARODOWEJ

ИЗЈАВА

Судски спорови:

Национални савет пољске националне мањине, изјављује да нема судске спорове.

Датум: 19.05.2026.

Председник Националног савета
пољске националне мањине
Геза Пољак





РЕПУБЛИКА СРБИЈА, АУТОНОМНА ПОКРАЈИНА ВОЈВОДИНА
НАЦИОНАЛНИ САВЕТ ПОЉСКЕ НАЦИОНАЛНЕ МАЊИНЕ
RADA NARODOWOŚCIOWA POLSKIEJ MNIEJSZOŚCI NARODOWEJ

ИЗЈАВА

Повезана правна лица:

Национални савет пољске националне мањине изјављује да нема повезана правна лица.

Датум: 19.05.2026.

Председник Националног савета
пољске националне мањине
Геза Пољак





РЕПУБЛИКА СРБИЈА, АУТОНОМНА ПОКРАЈИНА ВОЈВОДИНА
НАЦИОНАЛНИ САВЕТ ПОЉСКЕ НАЦИОНАЛНЕ МАЊИНЕ
RADA NARODOWOŚCIOWA POLSKIEJ MNIEJSZOŚCI NARODOWEJ

ИЗЈАВА

Догађаји након биланса стања:

Након биланса стања у Националном савету пољске националне мањине није било догађаја који могу да проузрокују модификовање финансијских извештаја или обелодањивања у њима (није било спорних послова, продаје средстава, промена правног статуса).

Датум: 19.05.2026.

Председник Националног савета
пољске националне мањине
Геза Пољак

